

Detailed Resume of Charlie PEN, Ph.D.

123 Shui-Shien Rd., Pao-Shan Shian, Hsin-Chu County, Taiwan 30845
Tel:+886-910-401-691; Fax:+886-3-576-1198; E-Mail: drcharliepen@gmail.com

Trademark & Patent Attorney and Freelance linguist (de and en – > zh)

(2000-present)

- represented Infrain AG of Switzerland, Cabinet LePage, Redcats S.A., La Route, all of France, on patent and trademarks matters;
- translated legal documents for the patent and/or trademarks applicants for: Bremshey Sport, Amiet AG, HYGRAMA AG, TAPROGGE GmbH, Anton Zahoransky GmbH & Co., PASCHAL-Werk, G. Maier GmbH, Hebel AG, Dr. Michael Polus, Heberlein Maschinenfabrik AG, Otto Mutschler, Bauer Spezialtiefbau, Textilma, Jacob Mueller Forschung, Steag MicroTech, Ulrich & Naumann, Hörbiger, Alpina, Germina, Kleber Textil, Pokorny, Dietzsh & Rothe MRS-Technik, Snecma Propulsion Solide, Bühler Group, Societe Nationale d'Etude et de Construction de Moteurs d'Aviation CO., etc...; translated among others installation instructions, catalogs, manuals and user guides, etc..., for Hänel Büro- und Lagersysteme; translated Electric Handbook for Robert Bosch;
- interpreted for, among others, Dr. Scharer of Rotordynamics-Seal Research, 3302 Swetzer Road, Loomis, CA 95650 in his “Workshop on Applied Rotordynamic Analysis” in Hsinchu to around 40 local Hi-tech engineers.

Senior Researcher/ Manager of the Mech. Industrial Research Labs, Hsin-Chu (1986-2000)

- managed and carried out industrial R&D projects; accomplished technical references for the Court in cases of patent appeals;

Manager of the Software Development Department of the Advanced Technology Co., which was then solely owned by the IBM of USA (1985-1986)

- managed 17 S/W engineers and a main frame Computing Centre;

Professor in the Dept. of Mechanical Engineering, Chun-Yuan Christian University, Chung-Li, Taiwan(1984-1985); Professional Engineer with Business in British Columbia and Ontario, Canada(1980-1984); Associate and then Full Professor at the National Chunghsin University and at the National Taiwan University, (1975-1980); Wissenschaftlicher Mitarbeiter (Post Doctorate) at the Technical University of Munich, (1971-1975).

Detailed Resume of Charlie PEN, Ph.D. (continued)

123 Shui-Shien Rd., Pao-Shan Shian, Hsin-Chu County, Taiwan 30845
Tel:+886-910-401-691; Fax:+886-3-576-1198; E-Mail: drcharliepen@gmail.com

EDUCATIONAL BACKGROUND

Patent Examiner (Part Time)	Taiwan Intellectual Property Office	1976-1979
Ph. D. (Thesis on Automation & Simulation)	Justus Liebig University Giessen, Germany	1967-1971
Graduate Studies (Mechanical Eng. & Computer Sci.)	University of Stuttgart Stuttgart, Germany	1965-1967
B.Sc. (& teaching assistant in the Dept. of Agr. Engineering)	National Taiwan University Taipei, Taiwan	1958-1965

PERSONAL

Health: Excellent
Interest: Swimming, Hiking
Languages: German, English, Chinese
Software Tools: TRADOS 6.5 Freelance, Star Transit XV, MS Office,
Adobe Photoshop, AutoCAD, UGS: Solid Edge, etc.

Web Sites:

<http://www.proz.com/pro/109250>

<http://www.drcharliepen.com/>

<http://www.dr-pen-and-associates.com/>

**In Possession of Advanced Computing Systems and Private ADSL
Connections, I am willing and can learn to use any new software very
promptly!**